

Till Myndigheten för radio och tv

Dyslexiförbundet FMLS kommentar till A-fokus utredning avseende TV-tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning.

För att hinna läsa textremsan krävs en läshastighet på över 100 ord i minuten. Genomsnittsläsaren med en automatiserad läsning läser cirka 250 ord i minuten. Personer som inte har automatiserat sin läsning kanske bara klarar att läsa 25 ord i minuten. Även om en person med dyslexi kan klara att läsa 100 ord per minut, så sker det med stor ansträngning. Många blir trötta och orkar inte följa texten under någon längre stund. Dessutom, om all tid och energi går åt till att koda av textremsan, finns inte utrymme till att följa bildberättelsen.

Forskning har visat att uppemot 25 procent av befolkningen har svårt att läsa och förstå en vanlig text (Källa: *Skolverkets rapport "The foundation for lifelong learning"*). Vi vet inte hur många det är som inte hinner läsa textremsan, men sannolikt är det inte färre än 25 procent. Textremsan ska läsas och förstås, och dessutom under en begränsad tid. Vår målgrupp efterfrågar uppläst textremsa, tjänsten ska hålla god kvalitet, vara enkel att använda och helst kostnadsfri.

Dyslexiförbundet FMLS har skickat in ett bidrag till PTS innovationstävling 2 - smarta lösningar för kultur och fritid. Vårt bidrag består i en lösning för att kunna få textremsan uppläst i mobiltelefonen, text och ljud i synk med varandra. I första hand vill vi utveckla tjänsten för bio, men samma lösning kan användas för uppläsning av text även på hemmabio (dvd), teve och dator.

Lösningen inbegriper möjlighet till syntolkning i mobiltelefonen. Lösningen öppnar dessutom för inläst översättning till valfritt språk i mobilen, vilket kan vara till nytta för personer som inte behärskar språket i filmen. Många invandrare, kanske i synnerhet äldre, skulle uppskatta att få film översatt till modersmålet i mobilen. Likaså turister. Tänk att kunna se en utländsk (eller dubbad) film under semesterresan, och få dialogen uppläst på det språk du vill i mobilen. Tekniken i vårt förslag tillåter att textremsan läses upp antingen med mänsklig röst eller talsyntes. Privatpersoner som vill nyttja tjänsten måste ha en datormobil (iphone, smartphone etc). Det måste också finnas en sändare (dator), oavsett om tjänsten ska nyttjas hemma eller i en biografssalong.

Tjänsten vi vill utveckla kommer att kunna tillgodose behov hos alla långsamläsare, personer med synskada och personer som varken behärskar det talade eller det textade språket i filmen. (*Ansökan till PTS sker i samarbete med företaget Soundwave Production, som består av ljudteknikerna Christian Wykman och Owe Svensson.*)

Dyslexiförbundet FMLS ställer sig för övrigt bakom det svar som skickats in av HSO.

Dyslexiförbundet FMLS

Kontaktperson Eva Hedberg
Dyslexiförbundet FMLS
Solnavägen 100
169 51 Solna
Vx 08-6651700